

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **94 (1991)**

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

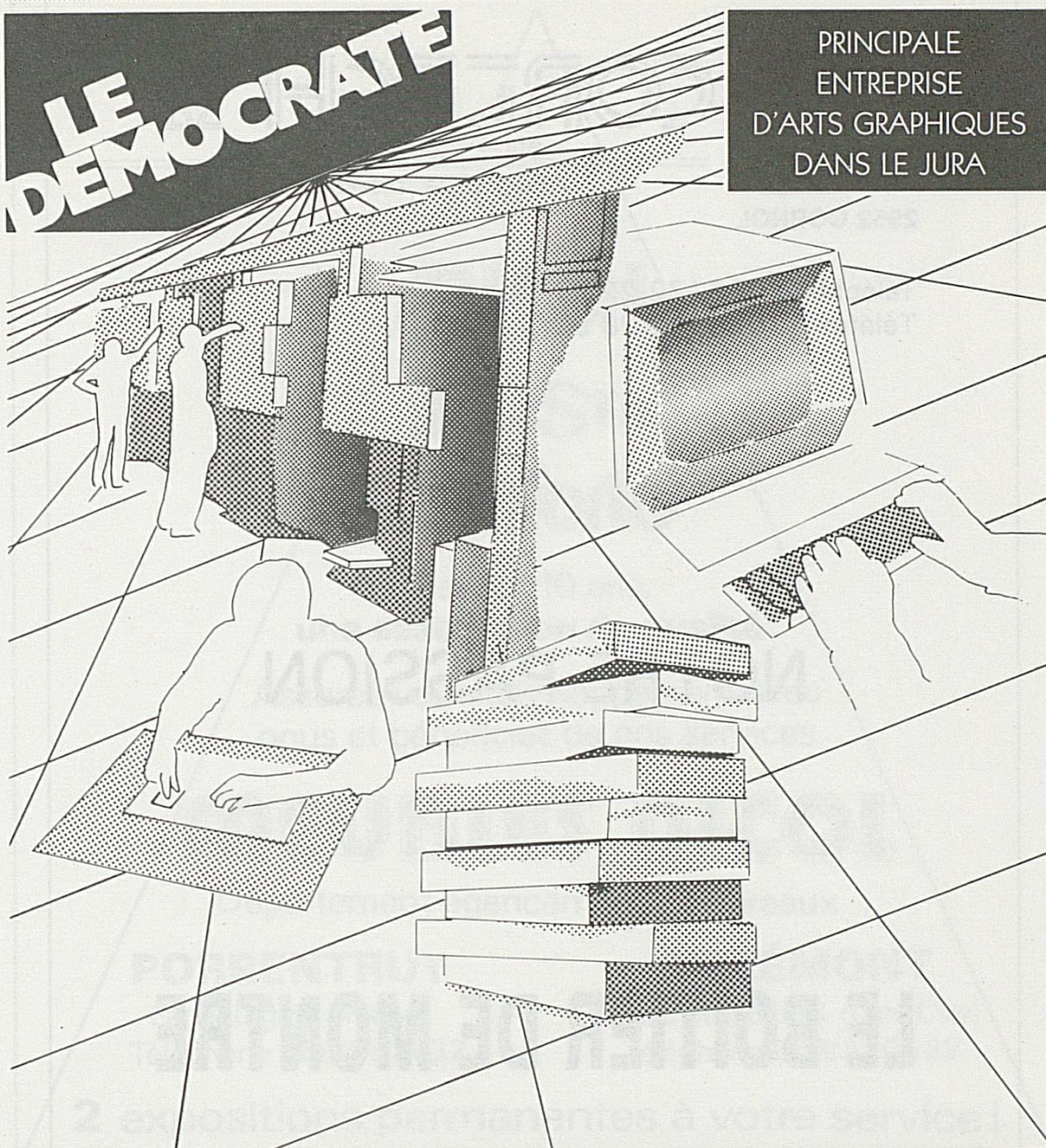
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LE DEMOCRATE

PRINCIPALE
ENTREPRISE
D'ARTS GRAPHIQUES
DANS LE JURA



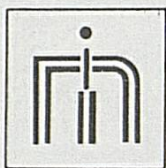
PROJETS – MAQUETTES – DEVIS – PHOTOCOMPOSITION
REPRISE DE DONNÉES – REPROPHOTO – IMPRESSION OFFSET
ROTATIVE OFFSET 4 COULEURS – TRAVAUX D'ADRESSAGE
ET D'EXPÉDITION – ASSEMBLAGE AUTOMATIQUE
GESTION DE FICHIERS D'ADRESSES – PAO

Un service complet, de qualité, pour combler vos plus hautes exigences. Contactez-nous!

Imprimerie du Démocrate SA

Rue des Moulins 21 – 2800 Delémont

☎ 066 22 17 51



CORTECHI 

Anc. A. Miserez S.A.

Boîtes de montres

2952 CORNOL

Téléphone 066 / 72 22 81

Téléfax 066 / 72 28 90

NOTRE PASSION

LE BOÎTIER DE MONTRE

Tél. 039 / 23 55 85

Fax 039 / 23 88 68

Bureau de vente

Case postale 770

Av. Léopold-Robert 78

2301 La Chaux-de-Fonds

nicol
LISta
comforto®

Depuis 10 ans,
une association de qualité.

Assurez votre développement avec
nous et bénéficiez de nos services

MEUBLES NICOL

Département agencement de bureaux

PORRENTRUY

Faubourg de France
Téléphone 066/66 21 32

DELÉMONT

Route de Bâle 51 (face City)
Téléphone 066/22 06 22

2 expositions permanentes à votre service !



ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

**parietti
et gindrat sa**

Bâtiment
Génie civil
Entretien et rénovation
Peinture
Bureau d'architecture
Promotion et gérance

2900 PORRENTUUY

Siège social
Rue X.-Stockmar 15
☎ 066 66 27 21

2800 DELÉMONT

Centre Pré-Guillaume
Rue de l'Avenir 3
☎ 066 22 74 33

Filature
de laine peignée
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

**PHARMACIE
HILFKE
PARFUMERIE**

BIENNE — Téléphone 032 23 11 23
A côté de la gare — Places de parc !

ANDEREGG *Graphic*

- ✓ Noir-blanc et couleur
- ✓ Impression en relief
- ✓ Photocomposition
- ✓ Impression offset
- ✓ Gaufrage or et argent

- ✓ Concept – Desktop Publishing
- ✓ Impression offset soignée
- ✓ Reliure industrielle

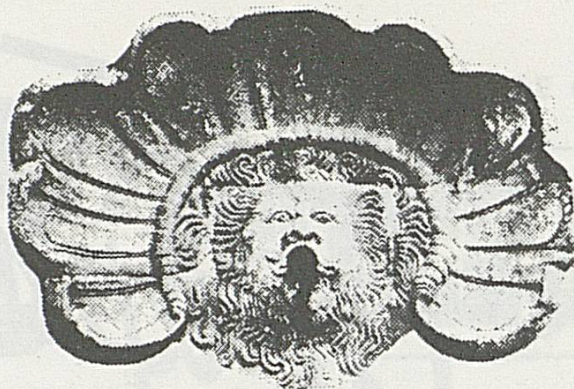
10, rue de Longeau
(Zone industrielle des Champs de Boujean)

2501 Biel-Bienne

Tél. 032 / 42 49 61

Fax 032 / 42 51 40

**MUSÉE DE
L'HÔTEL-DIEU**



PORRENTUAY

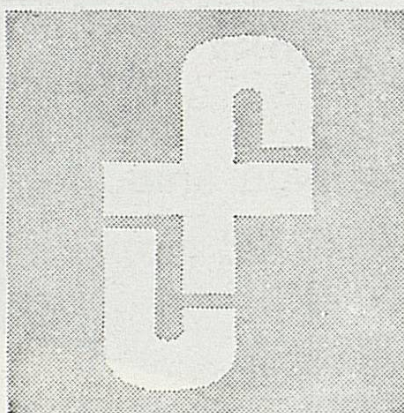
Sa pharmacie du XIX^e siècle - Ses collections iconographiques
anciennes et modernes - Sa cartographie - Ses parchemins, manuscrits
et documents - Ses affiches et cartes postales anciennes - Sa collection
de photographies du D^r A. Perronne - Sa collection de montres
et de matériel horloger de la Maison Juillard

Heures d'ouverture:

Mercredi et vendredi de 15 h à 17 h
Dernier dimanche du mois de 15 h à 18 h

Visites commentées sur demande, téléphone 066/66 72 72

Adresse: 5, Grand-Rue - Hôtel-Dieu - 2900 Porrentruy



Louis FROTÉ

Entreprise de génie civil
2946 MIÉCOURT

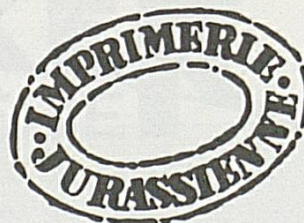
Tél. 066 / 72 23 23

Construction de routes
Revêtements bitumineux
Fraisage à chaud et à froid
Traitements superficiels de toutes natures

IMPRIMERIE JURASSIENNE S.A.

Typo/offset/photocomposition

Ruelle de l'Ecluse 10 - 2800 Delémont - Téléphone 066 22 11 44





Etre vigilant suffit. Pas toujours.

L'assurance La Bâloise vous apporte la sécurité en toutes circonstances, en tous lieux, à toute heure. L'expert en assurances de La Bâloise est compétent. Il vous conseillera aimablement.

 **La Bâloise**
En tout cas

METAFIL S.A.

Machines à graver GRAVEX
Mécanique de précision
Machines spéciales
Pièces détachées

Un parc de machines CNC complet, à votre disposition, pour travaux en sous-traitance.

LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle® et SuperGirolle®

N. CREVOISIER

2718 LAJOUX

Téléphone 032/91 92 62

Fax 032/91 97 31

Hôtels de la Gare et du Parc Saignelégier

Cuisine du marché
Spécialités selon saison et arrivage
Chambres tranquilles et tout confort
Mini-suites
Salle pour sociétés et banquets

Famille Michel Jolidon-Geering **Tél. 039/51 11 21/22**

Imprimerie

**LES
PETITES
PRESSES**

Tous vos imprimés
pour le commerce, l'industrie,
l'administration, les sociétés

**29, route de Châtillon
2764 Courrendlin**

Tél. 066 / 35 55 13

Fax 066 / 35 58 23

PORRENTRUY

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:

Institut pédagogique jurassien
Lycée cantonal
Ecole supérieure de commerce
Collèges secondaires (commun. d'école sec.)
Ecole ménagère d'arrondissement

Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole d'horlogerie et de microtechnique
Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles
Ecole Sainte-Ursule
Institut Saint-Paul (jeunes filles)

Ses zones industrielles (Roche-de-Mars et Grandes-Vies):

50 000 m² de terrain industriel viabilisé
à disposition

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de Ville
L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie
L'église Saint-Pierre
L'église Saint-Germain
L'église des Jésuites
L'Hôtel de Gléresse
L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires
avec le Centre sportif scolaire

Ses rues et ses fontaines polychromes
de la Renaissance

Le jardin botanique
et les serres du Lycée cantonal

Ses aménagements sportifs: piscine,
piscine couverte de Saint-Charles, patinoire
couverte, salle des fêtes, centre d'équitation

Ses musées:

Musée de l'Hôtel-Dieu
Musée des sciences naturelles
Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

La garantie de prestations de haute qualité et d'un accueil personnalisé

- Conseil juridique et fiscal suisse et international
- Administration de sociétés et conseil en placements
- Conseil en direction, planification, finance et marketing
- Tenue de comptabilités, assistance-gestion aux PME

FIDES



Porrentruy, rue des Tanneurs 5, tél. 066/66 48 49
Bienne, rue Hans-Hugi 3, tél. 032/23 77 11

FABRIQUE DE MACHINES

Pétermann Frères & Co S.A.

2606 CORGÉMONT
Tél. 032 97 27 17

Nous imprimons pour vous!

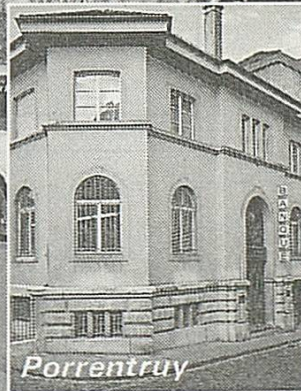
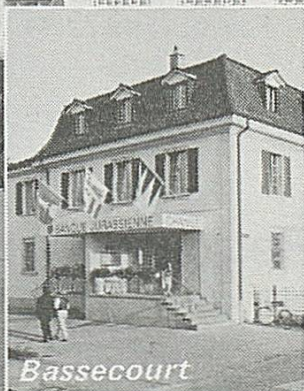
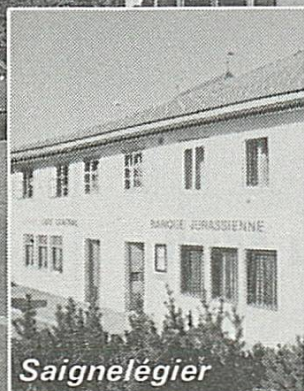
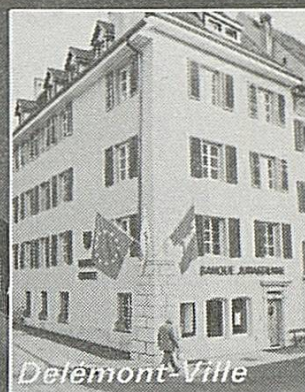


Imprimerie Cattin
Rue Dos-chez-Mérot 40
☎ 066 - 56 52 66 Fax 066 - 56 83 58

à Bassecourt

VOTRE PARTENAIRE PAR TOUS LES TEMPS!

*Direction
Rue de la Molière
à Delémont*



BANQUE JURASSIENNE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

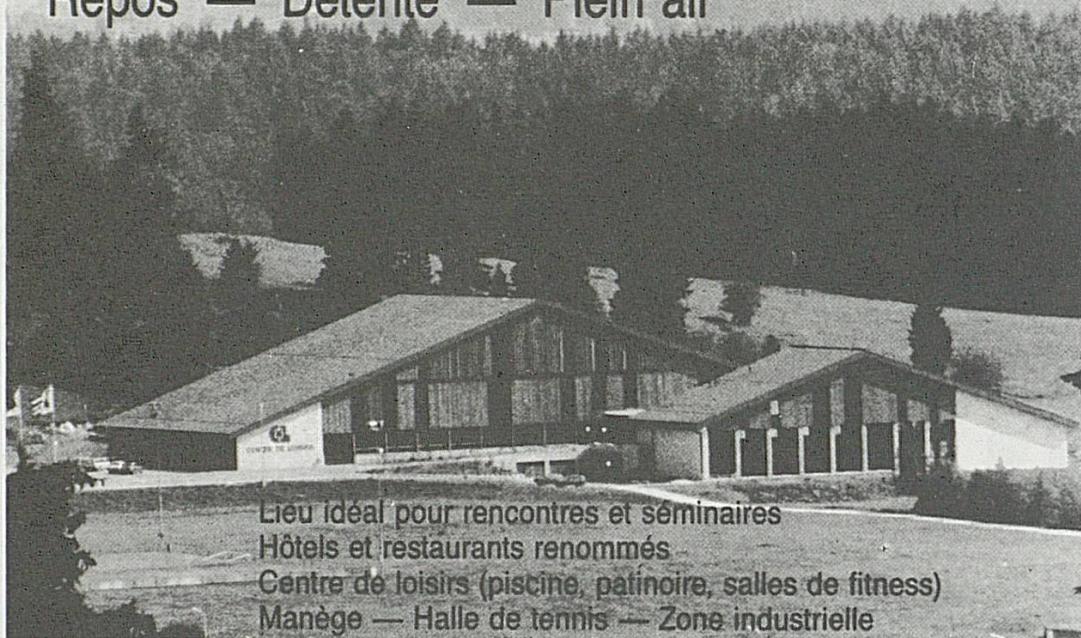
BASSECOURT
DELEMONT
PORRENTUAY
MOUTIER
SAIGNELEGIER



066 56 74 22
066 22 62 22
066 66 18 67
032 93 42 62
039 51 15 44

SAIGNELÉGIER...

au cœur des Franches-Montagnes
Repos — Détente — Plein air



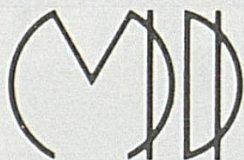
Lieu idéal pour rencontres et séminaires
Hôtels et restaurants renommés
Centre de loisirs (piscine, patinoire, salles de fitness)
Manège — Halle de tennis — Zone industrielle

Deuxième dimanche d'août: Marché-Concours national de chevaux

L'artisan imprimeur de la route d'Alle à Porrentruy

IMPRIMERIE 2000

Tél. 066 66 55 21 Fax 066 66 72 34



Hôtel-Restaurant du Midi

R. Broggi-Praz

Place de la Gare
2800 Delémont
Tél. 066 22 17 77



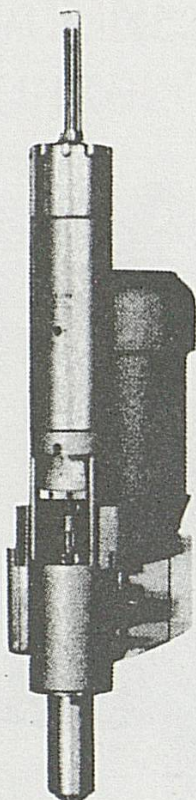
***Ma banque me
prend au sérieux!***



**Société de
Banque Suisse**

Une idée d'avance

Porrentruy et Delémont



Quills avec cylindres oléo-pneumatiques

Avance rapide – avance de travail réglable.
Ces unités de perçage et fraisage ont prouvé
leur efficacité depuis plusieurs années sur des
machines de production spéciales et machines
transfert.

Quills mit oel- pneumatischen Zylindern

Schnellzustellung und stufenlos einstellbarer
Vorschub.

Als Bohr- und Bearbeitungseinheiten auf Son-
der- und Transfermaschinen seit Jahren be-
währt.

FLEURY SA

Fabrique de machines / Maschinenfabrik
CH-2502 Biel-Bienne, faubourg du Jura 44
Téléphone 032 41 33 83, télex 931 283 fleu

j-p. ernst

Malvoisins 2
Tél. 066 66 18 78
2900 Porrentruy

RELIURE ET ENCADREMENTS

trenching

2000

Trenching 2000 SA

2946 Miécourt tél. 066 / 72 27 84

IFM

IMPRIMERIE
LE FRANC-MONTAGNARD S.A.
2726 SAIGNELEGIER
TEL. (039) 51 16 55
FAX (039) 51 10 79



le souci de bien servir
selon les désirs de chacun.

TIBO
BUREAUTIQUE - INFORMATIQUE

Concessionnaire agréé

Canon

Porrentruy - Delémont - La Chaux-de-Fonds
Tél. 066/66 76 76



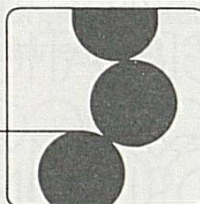
Apple Computer

Imprimoffset

Alfred Burgunder

16, rue des Annonciades
2900 Porrentruy
Tél. (066) 66 43 53

Confiez
vos imprimés à



Photocomposition
Rephotographie
Impression offset
Photocopies

Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer...
Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou
croisières...



VOYAGES ET TRANSPORTS SA

Place de la Gare 2900 PORRENTUUY
Téléphone 066 / 66 22 21

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre...
Le plaisir de vous servir est nôtre...

Lycée cantonal et Ecole supérieure de commerce de Porrentruy

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat classique (type A), littéraire (type B), langues modernes (type D), scientifique (type C) et économique (type E).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections des écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

L'Ecole supérieure de commerce

décerne un diplôme reconnu par la Confédération helvétique.

L'année scolaire s'ouvre dès le 15 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

Bernard Bédât, directeur
Place Blarer-de-Wartensee 2
2900 Porrentruy - Tél. 66 61 31

IMPRIMERIE
FAVRE SA
2610 SAINT-IMIER

Le spécialiste de l'impression or à
chaud et du gaufrage

FOURS INDUSTRIELS
pour les
traitements thermiques
des métaux

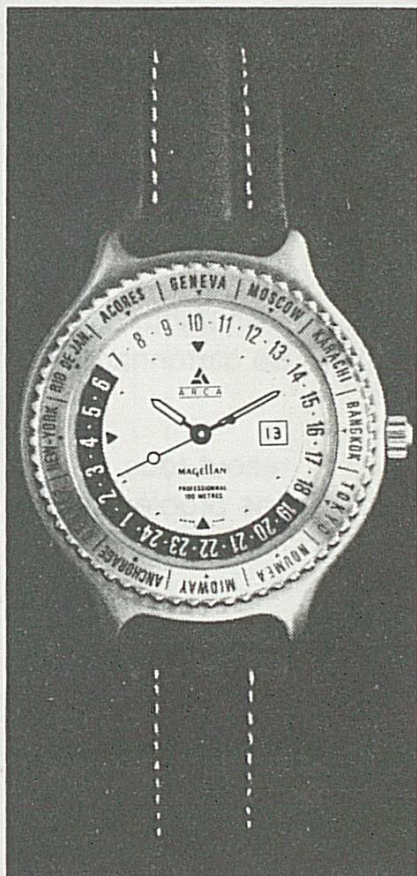


S.A. du Four Electrique Delémont
36, rue Emile-Boéchat
CH - 2800 Delémont
Téléphone 066 / 21 12 61
Télex 934 341 - Téléfax 066 / 22 63 82

Valgine



OF SWITZERLAND



ARCA

«MAGELLAN» une montre universelle. Cette montre a été réalisée sur la base d'un mouvement quartz réservé à ARCA. Un disque sur le cadran tourne dans le sens inverse des aiguilles et permet grâce à la lunette de connaître l'heure qu'il est à RIO, à NEW YORK ou à TOKYO.

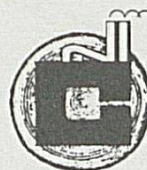
«MAGELLAN» est également une montre esthétique habillée d'un boîtier acier étanche à 100 mètres.

GUENAT S.A.
CH-2724 LES BREULEUX
TÉL. 039/54 14 27
FAX 039/54 16 53

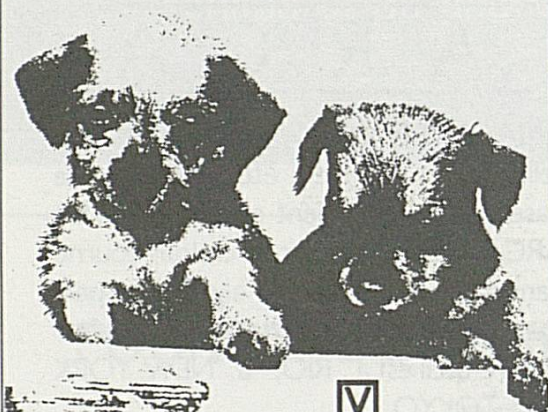
Ets Röthlisberger S.A.
Imprégnation sous pression
CH - 2855 Glovelier

Tél. 066/56 77 22

Groupe A. + C. CORBAT
Industrie du bois
CH - 2943 Vendlincourt



BPS.
Pour l'avenir.




BANQUE POPULAIRE SUISSE

Pour vous, nous faisons plus

Cartona

Manufacture
de cartonnages

résout tous
vos problèmes
d'emballage!

PORRENTUAY
4, rue des Tilleuls
Tél. 066 66 44 55

Ville de Moutier

Centre artistique: Chapelle de Chalière (fresque du XI^e siècle) - Collégiale St-Germain (vitraux de Coghuf) - Eglise Notre-Dame de la Prévôté (vitraux de Manessier) - Eglise allemande (tapisserie de Wolfender) - Musée jurassien des Beaux-Arts - Œuvre monumentale de W. Linck.

Centre sportif: Piscine avec toboggan nautique (56 m) - stade - place de sport rénovée - patinoire couverte - tennis - manège - varappe à l'arête du Raimeux.

Centre industriel: Machines automatiques - horlogerie - décolletage - verrerie importante.

Bureau officiel de renseignements:

«Pro Jura», Hôtel-de-Ville 16, tél. 032 / 93 18 24





PRESSOR MOUTIER SA

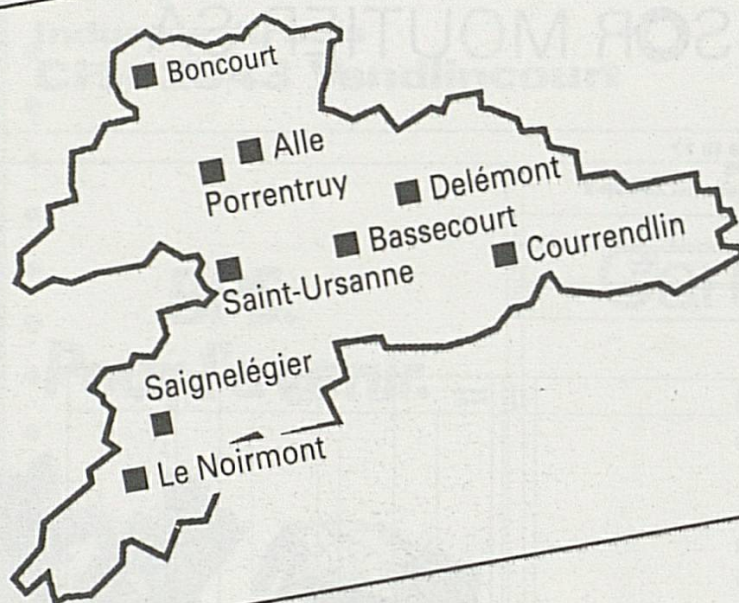
IMPRIMERIE

27, rue du Midi
2740 Moutier
Téléphone (032) 93 10 27
Banques: BCB, BPS
Compte chèques postaux: 25-299-2

No	Date Datum
Page Seite	
No client Kunden-Nr.	

Nombre Anzahl	Désignation Bezeichnung	Unité Einheit	Quantité Menge	Prix Preis	Montant Betrag	Cond. Kond.	Montant Betrag
FORMULAIRES EN CONTINU • impression en 1 ou plusieurs couleurs • sur papier blanc ou couleur • avec carbonés ou sur papier chimique							
code quantité		1 - 10 2 - 100 3 - 1000	ICHA 0 = franc d'impôt 1 = franc d'impôt DG 3 = 4.65% inclus		4 = 6.2% inclus 5 = 6.2% 6 = 9.3%		
Signature							

La BCJ vous accueille dans
9 localités jurassiennes!



BIENVENUE A LA BCJ!

«Où que vous soyez dans le Jura, vous êtes à proximité d'une agence BCJ. Et, dans chaque agence vous attend un collaborateur BCJ spécialement formé pour vous écouter et vous conseiller dans toutes vos affaires financières.»

Grâce à ses clients et à ses collaborateurs, la BCJ est active dans tous les domaines de la vie jurassienne.

**BANQUE CANTONALE
DU JURA**   **GARANTIE DE L'ÉTAT**

la banque qui vous écoute



Réf. 27294 - 5321: Montre automatique, plaquée or 20 microns, étanche 30 m, indications jours et dates, fond transparent, numérotées


Maurice Lacroix
 OF SWITZERLAND

DELÉMONT: Bijouterie KOTTELAT, avenue de la Gare 42 - **LAUFON:** Bijouterie
CHALON ROGER, Hauptstrasse 15 - **MOUTIER:** Bijouterie AU JOYAU, rue de
 l'Ecluse 1 - **PORRENTROY:** Bijouterie MANCINI, rue du 23-Juin 3 - **SAINT-IMIER:**
 Bijouterie JOBIN - **SAIGNELEGIER:** Bijouterie VALLEY - **TRAMELAN:** Bijouterie
 PELLETIER, Grand-Rue 147

**LA SUISSE
EST UN PETIT
PAYS AVEC
DES MONTAGNES, DES MON-
TRES ET DU CHOCOLAT. ET AVEC
UNE DES PLUS GRANDES INFRA-
STRUCTURES
POUR FOIRES
DU MONDE**



LA FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS BÂLE
CASE POSTALE, CH-4021 BÂLE, TÉLÉPHONE 061 686 20 20

DELÉMONT

Altitude : de 400 à 930 m / 12 000 habitants

Capitale de la République et Canton du Jura

Sise à proximité des frontières française et allemande, la ville est à 40 km de Bâle, 60 km de Belfort-Montbéliard et à 45 km du Plateau suisse et de Bienne

Etudes et formations

Ecole supérieure de commerce - Ecole cantonale de culture générale - Ecole de soins infirmiers du Jura - Ecoles professionnelles commerciale et artisanale (avec sections supérieures) - Ecole jurassienne et Conservatoire de musique - Institut d'éducation musicale Edgar Willems - Institut de langues modernes

Culture

Bibliothèque de la Ville - Bibliothèque des jeunes - Ludothèque - Centre culturel régional - Cinémas - Galeries d'art - Lieux de rencontres - Radio Fréquence Jura - Studio de la radio et de la TV romande

Sports

Centre sportif «La Blancherie» avec stade d'athlétisme et de football - Piscines couverte et de plein air - 2 dojos - 20 courts de tennis couverts et de plein air - Centre équestre - Minigolf - Salles de squash et de badminton - Piste Vita - Parcours mesurés - Piste de rink-hockey - 7 salles de sports - 1 salle omnisports

Hôtellerie et restauration, séjour

10 hôtels (240 lits) - 42 restaurants et salons de thé - Centre Saint-François (72 lits, 42 couchettes) - Auberge de jeunesse (82 lits)

Tourisme

Camping TCS - Chalet des Amis de la Nature - Château - Eglise Saint-Marcel - Vieille ville - Fontaines monumentales - Musée jurassien d'art et d'histoire - Points de vue - Promenades - Dançings - Casino - Restaurants de campagne

Divers

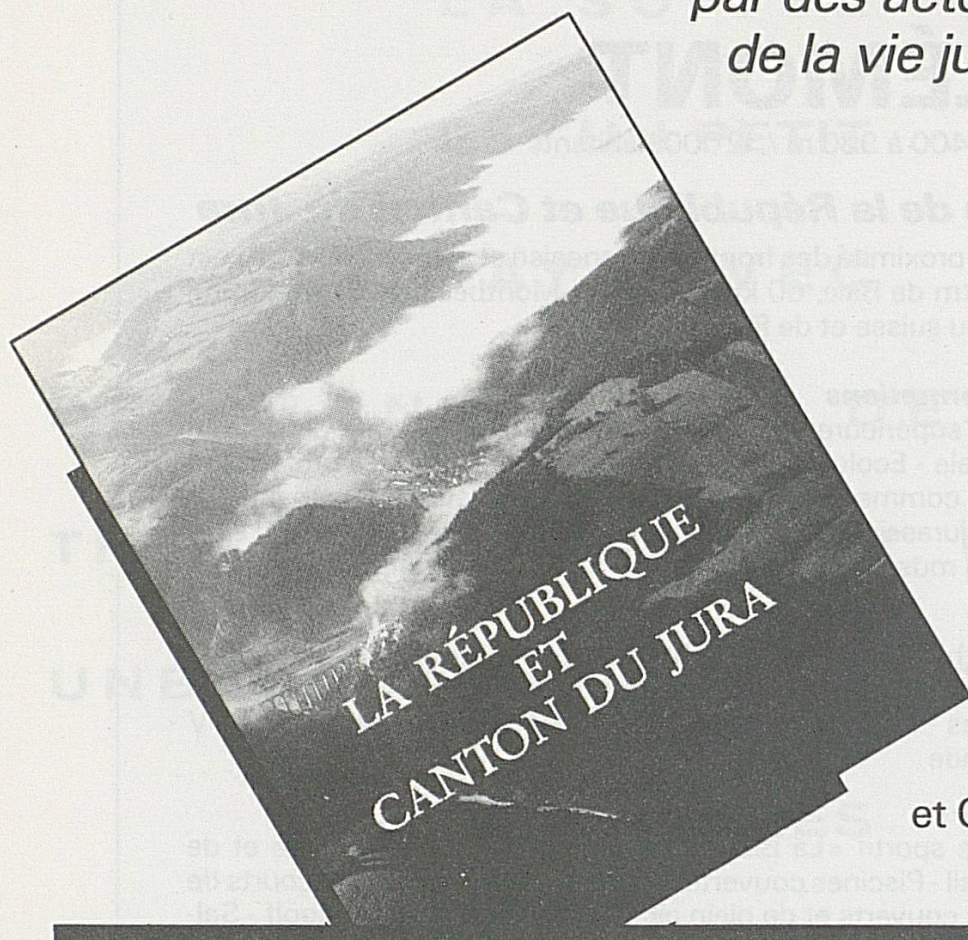
7 banques - Transports publics - Grands magasins - 130 commerces spécialisés - Comptoir delémontain (3000 m²) - Liaisons ferroviaires avec les grands centres toutes les heures - Cars postaux

Renseignements

Office delémontain du tourisme, place de la Gare 12, tél. 066/22 97 78

Municipalité Delémont, Service «Culture, Sport, Jeunesse», Hôtel-de-Ville, tél. 066/21 11 91

Nouvelle édition écrite et mise à jour
par des acteurs
de la vie jurassienne



La République
et Canton du Jura

Fr. 84.—

*Un éclairage du présent et de l'avenir
de la République et Canton du Jura par ses composantes
historiques, institutionnelles, économiques et culturelles.*

Préface de M. Gaston Brahier, président du Gouvernement.

*Format: 23 × 27 cm, couverture pleine toile rouge,
nouvelle jaquette en couleur,
184 pages, 131 illustrations dont 37 en couleur.*

En vente aux librairies-papeteries

LE PAYS

de PORRENTRUUY (tél. 066/66 60 14)
et de DELÉMONT (tél. 066/22 42 37)

Une solide formation adaptée aux débouchés actuels s'acquiert à l'

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

l'université des régions jurassiennes dans un cadre favorisant les contacts entre professeurs et étudiants.

Faculté des Lettres

avec enseignement préparant aux différentes variantes de la licence ès lettres et au doctorat. Cours de journalisme. Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours pour la formation d'orthophonistes. Cours de vacances de langue et littérature françaises, mi-juillet à mi-août.

Faculté des Sciences

avec enseignement préparant à sept types de licences, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur en microtechnique (2 ans Neuchâtel, 2 ans EPFL), de chimiste, de physicien, de géologue, de métallurgiste, au diplôme en électronique physique, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, d'art dentaire et d'art vétérinaire (1 année), de pharmacie (2 ans).

Faculté de Droit et des Sciences économiques

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en droit, en sciences économiques, politiques et sociales, en psychologie du travail, au diplôme en informatique de gestion.

Faculté de Théologie

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en théologie. Séminaire d'études théologiques (formation diaconale).

L'Université de Neuchâtel offre également une série de cours spéciaux de recyclage et de formation postgraduée.

Demandez toute documentation au

Secrétariat de l'Université,
Avenue du 1^{er}-Mars 26, **2000 Neuchâtel**
Téléphone 038/25 38 51 - Fax 038/25 18 32

ENTREPRISE GÉNÉRALE

PEINTURE

PLÂTRERIE

DÉCORATION

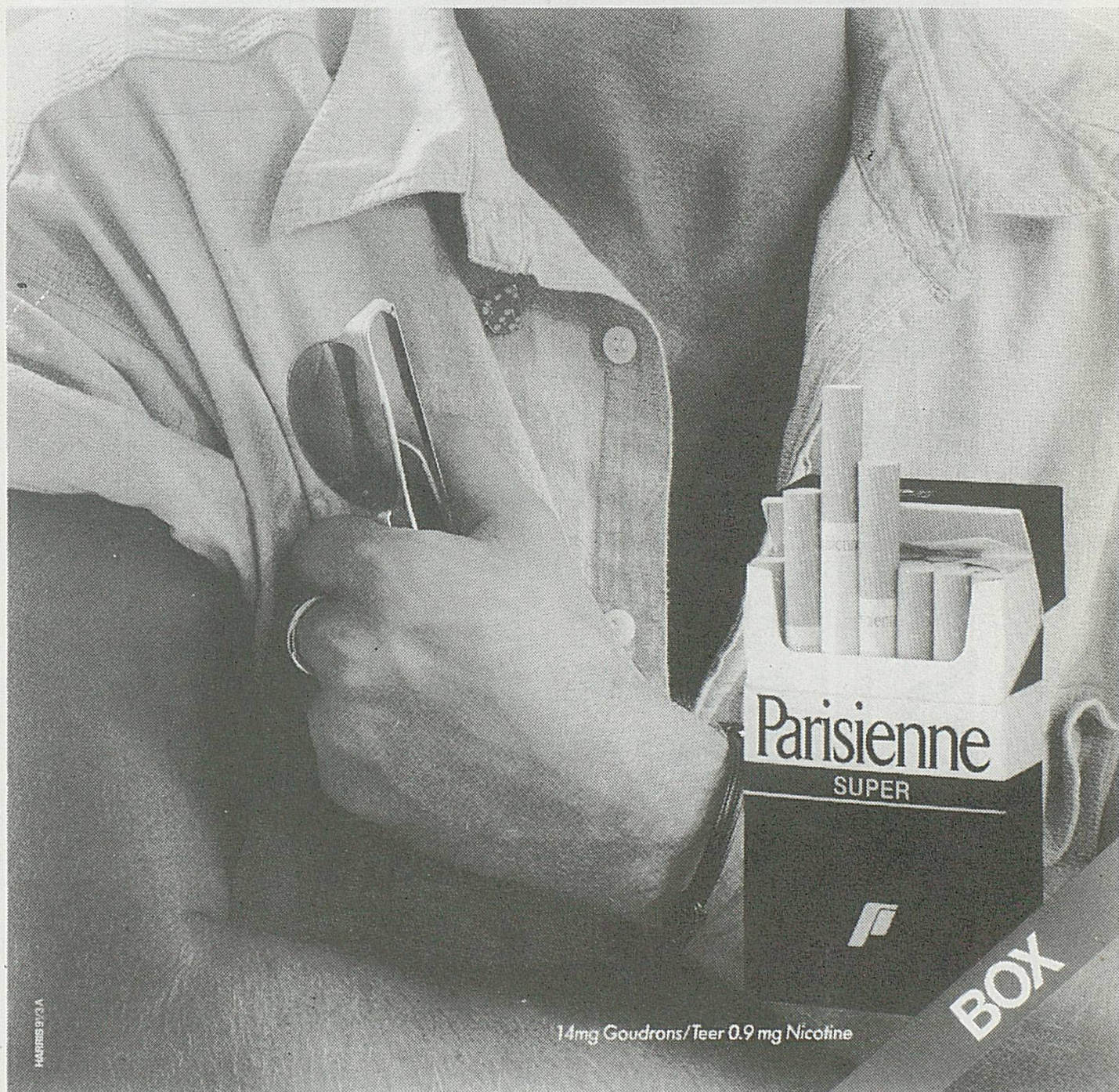
SERGE RIAT SA

PORRENTRUY

SAINT-URSANNE

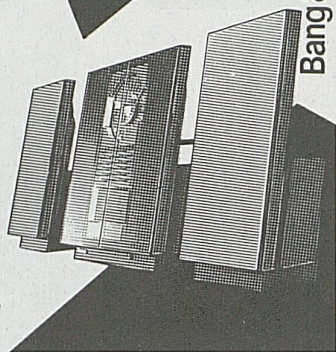
NOTRE SOCIÉTÉ EST GARANTIE D'UNE TRADITION QUI FAIT SA RENOMMÉE

Parisienne People.



14mg Goudrons/Teer 0.9 mg Nicotine

TV STOLZ SA



Bang & Olufsen

*TV Stolz SA
vous propose
dorénavant
toute la gamme*

**BANG
& OLUFSEN**

*RENDEZ-NOUS
VISITE!*

SONORISATIONS

VIDÉO-CLUB

TV - VIDÉO - HIFI

DELÉMONT
Tél. 066/22 76 76

MOUTIER
Tél. 032/93 36 26

TRAMELAN
Tél. 032/97 57 57

LONGINES®

TIMES
THE WINNER



Collection Conquest

Modèles déposés

Chronomètreur
du sport mondial

Faites confiance à la...



Mobilière Suisse

Société d'assurances

...l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Saint-Imier:

J E A N - P A U L V O R P E

Tél. 039 / 41 41 55

Agence générale de Delémont:

W I L L Y L I N D E R

Tél. 066 / 22 57 58

Agence générale de Moutier:

J E A N - L O U I S V O N L A N T H E N

Tél. 032 / 93 11 21

Agence générale de Porrentruy:

H U B E R T S A L O M O N

Tél. 066 / 66 11 96

La nouvelle
Eurocard UBS:
sans
risques.



Rue de l'Avenir 3
2800 Delémont
Tél. 066/2112 45

Rue du 23-Juin 8
2900 Porrentruy
Tél. 066/6512 41

La nouvelle génération de cartes de crédit de l'UBS a plus d'une corde à son arc. Votre UBS vous renseigne volontiers. Réussir ensemble.

LES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN

SIT APUD TE HONOR ANTIQUITATIS
Pline lib. VIII ep. 24

D'après une statuette romaine
en terre cuite trouvée dans un
tombeau à Courroux (II^e siècle
après J.-C.)



ÉMULATEURS !

Devenez membres de la SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN en versant à celle-ci une cotisation «minimale» de 5 fr. «Pour les jeunes», de 10 fr. «normale», ou de «soutien» de 20 fr. et plus à notre compte de la Banque Cantonale du Jura No 127.985.0.27. CCP 25 - 298 - 4

*La Société jurassienne d'Emulation
remercie
les annonceurs qui fidèlement
lui témoignent leur confiance*